

Faroelini, 19 de Maio de 2004

UNIVERSIDADE DE ÉVORA	
Arquivo FC	01.283

Nestas,

quando andam passar os olhos e o teles fala com um dos de poemas, levoi manuscrito um dois das que mais me agradaram - os versos. E notei a dedicatória tão querida que fez no 1º volume. E notei a falta da assinatura no 2º.

Pensei pedi-lhe uma fotografia minha à sua casa, mas sei como não gosta de a fazer com gente à sua volta. Pn isso lhe envio o seu volume do segundo livro de sua poesiaística, beleza, ironia e encantos da poesia. Peço-lhe solicitude - proceder-se o devolvendo - um autógrafo. Com amigos que gostam muito, amigos que admitem, assim sou eu quanto a sua obra poética e poética. Prost - se é um talento, à sua autora e levo-lhe a assinatura no seu cargo.

Bem admirado e muitos amigos

M.M.W

PS: Objeto, desde já, seu reenvio do livro.

Apartado 562  
4764-901 V. N. Famalicão  
Portugal

tel 252371724 fax 252375164  
e-mail geral@doimpensável.pt

Fátoge Rui Fa

01.283

do **impensável**  
PROJECTO DE ATITUDES CULTURAIS, LDA

Moshi Akí hou weet



edições ■  
quasi

Jorge Reis-Sá

reis-sa@doimpensavel.pt  
www.jorgereis-sa.com

UNIVERSIDADE DE ÉVORA

Arquivo

FCB

Do Impensável,  
Projecto de Atitudes Culturais, Lda  
Apartado 562  
4764-901 Vila Nova de Famalicão  
Portugal

01.283.01 1

tel. + 351. 252 371 724  
fax. + 351. 252 375 164  
www.doiimpensavel.pt/quasi



Posfácio de  
Luís Adriano Carlos

Jorge Reis-Sá

Livro de Estimação

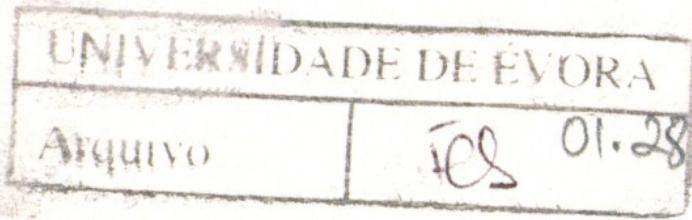
MESTRE

Reformam-nos que o II  
está um pouco mais esgotado.

Só temos est... .

Envio-lhe mais dois de cada  
um dos outros ...

ASW



J. P. J. R.



DATA / DATE	GUIA DE TRANSPORTE / SHIPMENT
LOCAL DE CARGA / ORIGIN:	
LOCAL DE DESCARGA / DESTINATION:	

EXPEDIDOR / SHIPPER

DESTINATÁRIO / CONSIGNEE

CONT. N° / VAT N°

QUANTIDADE / COLIS	PESO BRUTO / KG	VOLUME / VOLUME	KG-VOLUME / KG-VOLUME	SUA REFERÊNCIA / YOUR REFERENCE

NULO

CLIENTE

Assinatura Destinatário / Accepted:

Condições gerais no verso

A ACEITAÇÃO DA MERCADORIA COM DESPESAS DE TRANSPORTE A PAGAR NO DESTINATÁRIO OBRIGA AO PAGAMENTO DOS SEUS CUSTOS.



DHL EXPRESS PORTUGAL LDA  
 Rua do Barreiro, 300  
 04470 - MOREIRA DA MAIA Tel. 707505606  
 Cont. N°. 5 00731993  
 Mat.C.R.C.Maia n° 57701-Cap.Social: 3.086.328,03€  
 Processado por computador

DATA / DATE	GUIA DE TRANSPORTE / SHIPMENT
31-07-2008	7452604410
LOCAL DE CARGA / ORIGIN: 74 PORTO	
LOCAL DE DESCARGA / DESTINATION: 71 LISBOA	

EXPEDIDOR / SHIPPER  
DO IMPENSAVEL PROJ E ATITUDES

252371724

1007

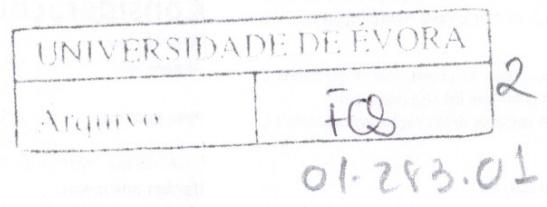
DESTINATÁRIO / CONSIGNEE  
 MESTRE ARTUR DO CRUZEIRO SEIXAS  
 RESID. IDOSOS-AV. CONDES DE BARCELONA 1111  
 72765-ESTORIL

CONT. N° / VAT N°

QUANTIDADE / COLIS	PESO BRUTO / KG	VOLUME / VOLUME	KG-VOLUME / KG-VOLUME	SUA REFERÊNCIA / YOUR REFERENCE
1	5			

U.205

\* Transporte pagos \*



A ACEITAÇÃO DA MERCADORIA COM DESPESAS DE TRANSPORTE A PAGAR NO DESTINATÁRIO OBRIGA AO PAGAMENTO DOS SEUS CUSTOS.

Condições gerais no verso

AVISO DE ENTREGA (NÃO É COMPROVATIVO DE PAGAMENTO)

# Condições gerais

## 1º Preços

- 1.1. As tabelas de preços contêm os preços de transporte de mercadorias, por expedição e local de destino, sendo indivisíveis.
- 1.2. Pelo serviço de gestão de cobrança das mercadorias transportadas com a cláusula "à cobrança" ou contra-reembolso, facturar-se-á 5% da quantia declarada, num mínimo de 3€ e no máximo de 60€, por remessa. (Quantia máxima por envio: 10.000€)
- 1.3. Os preços não incluem o IVA, nem quaisquer outros impostos sobre eles incidentes.
- 1.4. As mercadorias serão integradas, para efeitos de determinação da tarifa aplicável, na tabela de peso/volume/preço anexa, no escalão do limite imediatamente superior ao seu peso. O valor de qualquer fracção será sempre superior ao do seu anterior em Quilogramas. Ex: um volume com o peso de 6 Quilogramas pertence ao escalão de 10 Quilogramas.
- 1.5. A entrega de mercadorias, cujas despesas de transporte devam ser pagas pelo destinatário é feita somente contra a aceitação do seu pagamento.
- 1.6. DHL Express reserva o direito de rectificação de peso e volume conforme características dos envios.

## 2º Regime de recepção e entrega de mercadorias com características especiais

- 2.1. As mercadorias volumosas serão debitadas em função da relação peso/volume (250Kg/1 m<sup>3</sup>).
- 2.2. Não se admitem transportes cujas características da mercadoria sejam consideradas de difícil manipulação, assim como mercadoria superior a 2 metros de comprimento ou com peso superior a 500 quilos/unidade (exceptuando as mercadorias paletizadas segundo a norma DIN).
- 2.3. A entrega das mercadorias realizar-se-á no piso térreo do domicílio do destinatário indicado, salvo se o seu peso, volume ou características funcionais do imóvel não permitam que uma só pessoa faça a entrega. Neste caso, a entrega será efectuada se possível, à porta de entrada exterior do imóvel, com recurso aos meios de descarga facilitados pelo destinatário ou, não sendo possível, nas instalações da transportadora.
- 2.4. Não se irá admitir o transporte de mercadorias que, pela sua natureza ou acondicionamento, não se ajustem ao regime de transporte de carga geral. Fica excluído o transporte de volumes e objectos cujo conteúdo seja contrário à lei ou cujo conteúdo esteja sujeito a requerimentos ou disposições adicionais, assumindo únicamente o remetente as responsabilidades que possam advir.

Ficam expressamente excluídos:

Animais vivos e peles de animais selvagens. Mudanças, móveis, antiguidades e obras de arte. Ouro, jóias, joelharia (excepto bijuteria) e pérolas. Metais ou pedras preciosas, excepto produtos para a indústria. Material radioactivo, explosivos e armas. Mercadorias perigosas segundo normas e quantidade. Documentos financeiros negociais (letras, cheques ao portador, etc) e dinheiro em notas e moedas. Plantas ou mercadorias perecíveis.

## 3º Prazo de entrega

- 3.1. Na falta de indicação escrita em contrário do expedidor e aceite por escrito pelo transportador, as mercadorias transportadas serão entregues no local do destino dentro do prazo que é razoável atribuir a transportadores diligentes, segundo os usos comerciais e atendendo às condições normais de transporte do transportador.
- 3.2. Em caso de mora injustificada ou impossibilidade de efectuar o transporte por causa não imputável à transportadora, caberá a esta última, o dever de avisar o cliente, que terá o direito de rescindir o contrato de transporte mediante o reembolso das despesas já efectuadas pela transportadora.

## 4º Responsabilidade

- 4.1. A DHL Express ignora o conteúdo e o valor da mercadoria. As mercadorias são transportadas por conta e risco do cliente, não respondendo a transportadora por quaisquer danos, perdas ou deteriorações das mesmas, excepto ocorrendo dolo ou culpa grave que lhe seja imputável.
- 4.2. Não obstante o disposto no número anterior, a tarifa aplicada assegura a responsabilidade contra os riscos de perda ou deterioração das mercadorias, nos seguintes termos:
  - 10€ por Quilograma, no máximo de 1.650€ por envio.
- 4.3. Para o seguro de valores superiores, o cliente deverá segurar a mercadoria "contra todos os riscos" pelo seu valor real.  
Nos seguintes termos:
  - Declaração expressa do seu conteúdo e valor.
  - Pagamento de um prémio extraordinário de 1% sobre o capital a segurar (Min. 3€)
- 4.4. Os prazos de entrega são Standard, não contractuais e isentam a empresa de responsabilidade directa.

# Condições gerais

## 1º Preços

- 1.1. As tabelas de preços contêm os preços de transporte de mercadorias, por expedição e local de destino, sendo indivisíveis.
- 1.2. Pelo serviço de gestão de cobrança das mercadorias transportadas com a cláusula "à cobrança" ou contra-reembolso, facturar-se-á 5% da quantia declarada, num mínimo de 3€ e no máximo de 60€, por remessa. (Quantia máxima por envio: 10.000€)
- 1.3. Os preços não incluem o IVA, nem quaisquer outros impostos sobre eles incidentes.
- 1.4. As mercadorias serão integradas, para efeitos de determinação da tarifa aplicável, na tabela de peso/volume/preço anexa, no escalão do limite imediatamente superior ao seu peso. O valor de qualquer fracção será sempre superior ao do seu anterior em Quilogramas. Ex: um volume com o peso de 6 Quilogramas pertence ao escalão de 10 Quilogramas.
- 1.5. A entrega de mercadorias, cujas despesas de transporte devam ser pagas pelo destinatário é feita somente contra a aceitação do seu pagamento.
- 1.6. DHL Express reserva o direito de rectificação de peso e volume conforme características dos envios.

## 2º Regime de recepção e entrega de mercadorias com características especiais

- 2.1. As mercadorias volumosas serão debitadas em função da relação peso/volume (250Kg/1 m<sup>3</sup>).
- 2.2. Não se admitem transportes cujas características da mercadoria sejam consideradas de difícil manipulação, assim como mercadoria superior a 2 metros de comprimento ou com peso superior a 500 quilos/unidade (exceptuando as mercadorias paletizadas segundo a norma DIN).
- 2.3. A entrega das mercadorias realizar-se-á no piso térreo do domicílio do destinatário indicado, salvo se o seu peso, volume ou características funcionais do imóvel não permitam que uma só pessoa faça a entrega. Neste caso, a entrega será efectuada se possível, à porta de entrada exterior do imóvel, com recurso aos meios de descarga facilitados pelo destinatário ou, não sendo possível, nas instalações da transportadora.
- 2.4. Não se irá admitir o transporte de mercadorias que, pela sua natureza ou acondicionamento, não se ajustem ao regime de transporte de carga geral. Fica excluído o transporte de volumes e objectos cujo conteúdo seja contrário à lei ou cujo conteúdo esteja sujeito a requerimentos ou disposições adicionais, assumindo únicamente o remetente as responsabilidades que possam advir.

Ficam expressamente excluídos:

Animais vivos e peles de animais selvagens. Mudanças, móveis, antiguidades e obras de arte. Ouro, jóias, joelharia (excepto bijuteria) e pérolas. Metais ou pedras preciosas, excepto produtos para a indústria. Material radioactivo, explosivos e armas. Mercadorias perigosas segundo normas e quantidade. Documentos financeiros negociais (letras, cheques ao portador, etc) e dinheiro em notas e moedas. Plantas ou mercadorias perecíveis.

## 3º Prazo de entrega

- 3.1. Na falta de indicação escrita em contrário do expedidor e aceite por escrito pelo transportador, as mercadorias transportadas serão entregues no local do destino dentro do prazo que é razoável atribuir a transportadores diligentes, segundo os usos comerciais e atendendo às condições normais de transporte do transportador.
- 3.2. Em caso de mora injustificada ou impossibilidade de efectuar o transporte por causa não imputável à transportadora, caberá a esta última, o dever de avisar o cliente, que terá o direito de rescindir o contrato de transporte mediante o reembolso das despesas já efectuadas pela transportadora.

## 4º Responsabilidade

- 4.1. A DHL Express ignora o conteúdo e o valor da mercadoria. As mercadorias são transportadas por conta e risco do cliente, não respondendo a transportadora por quaisquer danos, perdas ou deteriorações das mesmas, excepto ocorrendo dolo ou culpa grave que lhe seja imputável.
- 4.2. Não obstante o disposto no número anterior, a tarifa aplicada assegura a responsabilidade contra os riscos de perda ou deterioração das mercadorias, nos seguintes termos:
  - 10€ por Quilograma, no máximo de 1.650€ por envio.
- 4.3. Para o seguro de valores superiores, o cliente deverá segurar a mercadoria "contra todos os riscos" pelo seu valor real.  
Nos seguintes termos:
  - Declaração expressa do seu conteúdo e valor.
  - Pagamento de um prémio extraordinário de 1% sobre o capital a segurar (Min. 3€)
- 4.4. Os prazos de entrega são Standard, não contractuais e isentam a empresa de responsabilidade directa.

## 5º Reclamações

Quaisquer reclamações deverão ser feitas por escrito, no acto da entrega da mercadoria, por protesto apostado na rubrica "Reservas do destinatário" da respectiva guia de transporte e só poderão ser apreciadas desde que confirmadas, subsequentemente, por escrito, no prazo de cinco dias úteis a contar da data do referido protesto.

## 6º Serviço Espanha

- 6.1. À cobrança ou contra-reembolso. O valor deverá ser pago pelo destinatário, através de cheque bancário internacional emitido em nome do expedidor.
- 6.2. Taxa pelo serviço de entrega à cobrança ou contra-reembolso: 5% sobre o valor da importância a cobrar, no mínimo de 12€ e no máximo de 90€, por envio.

**Deve-se fazer constar o número de telefone do destinatário.**

- 6.3. Responsabilidade: Condições idênticas às estabelecidas para o transporte em Portugal, salvo o que é fixado pelas condições C.M.R.

- 6.4. Reexpedição gratuita em Espanha: 3º dígito Código Postal (zero).

- 6.5. Reexpedição gratuita em Portugal:

Lisboa	1.000 a 1.999
Sintra	2.710
Porto	4.000 a 4.399
Maia	4.470
Coimbra	3.000 a 3.049
Rio de Mouro e Agualva-Cacém	2.635

- 6.6. Considerações específicas do serviço a Andorra, Ceuta, Melilla e Gibraltar

**Documentação necessária:**

Factura original de compra-venda, mais três cópias. Especificar com exactidão, todos os dados fiscais do remetente, do destinatário e o valor da mercadoria. Tudo isto deve acompanhar o envio.

Tratando-se de uma operação não comercial esta deve fazer-se acompanhar de uma declaração do remetente, explicando o motivo do envio, detalhando o seu conteúdo e declarar tratar-se de um envio não comercial.

**Despesas aduaneiras:**

Andorra: 18€ por envio

Ceuta: 7,2€ por envio

Melilla: 9,7€ por envio

Gibraltar: 18€ por envio

**Deve-se fazer constar o número de telefone do destinatário.**

## Considerações específicas do serviço Internacional

Os envios internacionais estão submetidos ao regime estabelecido pelos Regulamentos do CMR e nas condições comerciais gerais Europremium.

**Dimensões:**

Min: 15 x 11 x 3,5 cm.

Max: 120 x 100 x 200 cm.

**Peso máximo:**

- Até 50 kg. para volumes não paletizados

- Até 1.000 kg para volumes paletizados ou manipuláveis com báscula (os envios paletizados serão taxados pelo mínimo de 100 kg por expedição)

É considerada "mercadoria volumosa", sendo facturada como tal, aquela que não ultrapasse os 250 Kg por m<sup>3</sup>.

**Opções adicionais:**

- Nos envios a Portes Devidos o remetente aceita o pagamento dos portes no caso de não serem pagos pelo destinatário. Tabela de aplicação 7€.

- Reembolso: Pelo serviço de gestão de cobrança facturar-se-á 5% da quantia declarada, num mínimo de 15€ e no máximo de 60€ por remessa. Quantia máxima por envio 5.000€.

- Seguro todos os riscos: Prémio de 1% valor declarado. Quantia máxima por envio 50.000€.

## 5º Reclamações

Quaisquer reclamações deverão ser feitas por escrito, no acto da entrega da mercadoria, por protesto apostado na rubrica "Reservas do destinatário" da respectiva guia de transporte e só poderão ser apreciadas desde que confirmadas, subsequentemente, por escrito, no prazo de cinco dias úteis a contar da data do referido protesto.

## 6º Serviço Espanha

- 6.1. À cobrança ou contra-reembolso. O valor deverá ser pago pelo destinatário, através de cheque bancário internacional emitido em nome do expedidor.
- 6.2. Taxa pelo serviço de entrega à cobrança ou contra-reembolso: 5% sobre o valor da importância a cobrar, no mínimo de 12€ e no máximo de 90€, por envio.

**Deve-se fazer constar o número de telefone do destinatário.**

- 6.3. Responsabilidade: Condições idênticas às estabelecidas para o transporte em Portugal, salvo o que é fixado pelas condições C.M.R.

- 6.4. Reexpedição gratuita em Espanha: 3º dígito Código Postal (zero).

- 6.5. Reexpedição gratuita em Portugal:

Lisboa	1.000 a 1.999
Sintra	2.710
Porto	4.000 a 4.399
Maia	4.470
Coimbra	3.000 a 3.049
Rio de Mouro e Agualva-Cacém	2.635

- 6.6. Considerações específicas do serviço a Andorra, Ceuta, Melilla e Gibraltar

**Documentação necessária:**

Factura original de compra-venda, mais três cópias. Especificar com exactidão, todos os dados fiscais do remetente, do destinatário e o valor da mercadoria. Tudo isto deve acompanhar o envio.

Tratando-se de uma operação não comercial esta deve fazer-se acompanhar de uma declaração do remetente, explicando o motivo do envio, detalhando o seu conteúdo e declarar tratar-se de um envio não comercial.

**Despesas aduaneiras:**

Andorra: 18€ por envio

Ceuta: 7,2€ por envio

Melilla: 9,7€ por envio

Gibraltar: 18€ por envio

**Deve-se fazer constar o número de telefone do destinatário.**

## Considerações específicas do serviço Internacional

Os envios internacionais estão submetidos ao regime estabelecido pelos Regulamentos do CMR e nas condições comerciais gerais Europremium.

**Dimensões:**

Min: 15 x 11 x 3,5 cm.

Max: 120 x 100 x 200 cm.

**Peso máximo:**

- Até 50 kg. para volumes não paletizados

- Até 1.000 kg para volumes paletizados ou manipuláveis com báscula (os envios paletizados serão taxados pelo mínimo de 100 kg por expedição)

É considerada "mercadoria volumosa", sendo facturada como tal, aquela que não ultrapasse os 250 Kg por m<sup>3</sup>.

**Opções adicionais:**

- Nos envios a Portes Devidos o remetente aceita o pagamento dos portes no caso de não serem pagos pelo destinatário. Tabela de aplicação 7€.

- Reembolso: Pelo serviço de gestão de cobrança facturar-se-á 5% da quantia declarada, num mínimo de 15€ e no máximo de 60€ por remessa. Quantia máxima por envio 5.000€.

- Seguro todos os riscos: Prémio de 1% valor declarado. Quantia máxima por envio 50.000€.